

# Grigliata

JOHNSON®



I

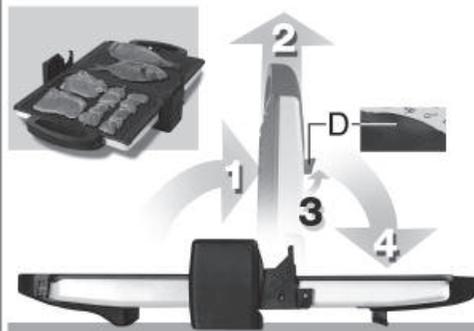
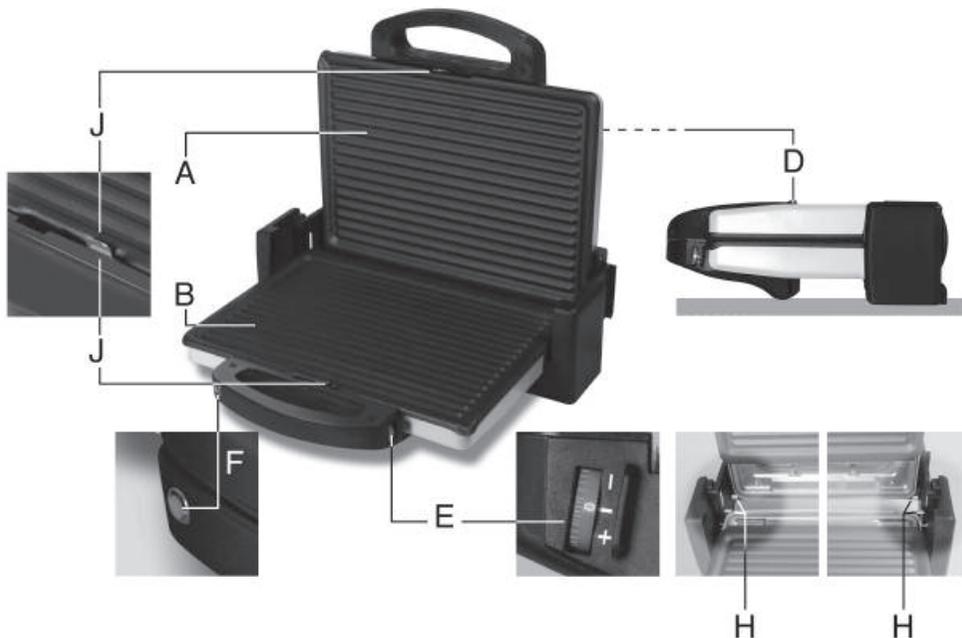
Griglia a piastre  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Griller with plates  
INSTRUCTIONS FOR USE

AR

شواية شبكية  
إرشادات الاستعمال



220-240 V~ 50/60 Hz 1850 W



Demonstration movie



# I

## AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.



Questo simbolo indica:  
**Attenzione:** superficie calda.

Le temperatura delle superfici di metallo accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione.

Durante l'utilizzo l'apparecchio si scalda: utilizzare solo le parti in plastica ed evitare il contatto con le parti metalliche fino a quando l'apparecchio non è completamente raffreddato.

Non spostare il prodotto mentre è in funzione. Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni. Non deve essere utilizzato all'esterno.

Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

–Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

–Non usare l'apparecchio a piedi nudi

–Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia ecc..).

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

**Attenzione:** verificare il prodotto durante il suo funzionamento. In caso di fiamme dell'apparecchio non tentare assolutamente di spegnerle con acqua, ma togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente e spegnere le fiamme utilizzando un panno umido.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per disinserire la spina dalla presa di corrente.

La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrica non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione elettrica e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.

Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti. Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili come tende e da materiali esplosivi.

Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti infiammabili, ecc.

Posizionare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale, piano e ben stabile, a debita distanza dai bordi, in modo che non possa cadere.

Posizionare l'apparecchio lontano da contenitori di liquidi come ad esempio lavelli ecc.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione.

Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.

Non utilizzate l'apparecchio come fonte di calore.

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

– Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

– E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

– La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

– Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

### **PULIZIA DELL'APPARECCHIO**

Assicurarsi che la spina sia disinserita dalla presa di corrente.

E' consigliabile pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.

Non immergere mai il prodotto, la spina ed il cordone elettrico in acqua o altri liquidi, non lavarlo sotto il getto d'acqua o in lavastoviglie.

Rimuovere le piastre, e lavarle con acqua calda ed un normale detergente per stoviglie, risciacquarle ed asciugarle, prima di reinserirle. Non utilizzare polveri, prodotti abrasivi, corrosivi o pagliette metalliche.

• Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

### **ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

### **ATTENZIONE:**

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

### **ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  a sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## ISTRUZIONI D'USO

### Componenti

- A Parte superiore con piastra
- B Parte inferiore con piastra
- D Sostegno a scomparsa
- E Regolatore della temperatura
- F Indicatore luminoso
- H Lamelle
- J Levetta ferma piastra
- L Scolatoio dei liquidi

### Messa in funzione

L'apparecchio deve essere collocato su di un piano stabile e di materiale resistente alle alte temperature lontano da sostanze di facile combustione (tende, ecc.)

Alla prima utilizzazione della griglia, occorre lubrificare leggermente entrambe le piastre con olio commestibile dopo averle lavate ed asciugate.

Posizionate le piastre e gli alimenti collocare in corrispondenza dello scolatoio un piccolo recipiente per raccogliere eventuali liquidi o condimenti rilasciati durante la cottura.

### Posizioni delle piastre

Le piastre possono essere utilizzate in diverse posizioni:

- Cottura con piastre a contatto dell'alimento. Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale, collocare il cibo sulla piastra inferiore (B) e richiudere.
- Cottura con le piastre distanziate di circa 6 cm. Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale. Collocare l'alimento sulla piastra inferiore (B). Far scorrere la parte superiore (A) prima in alto, poi leggermente in avanti così che si appoggi, indi ruotarla in posizione orizzontale.
- Cottura sulle due piastre contigue. Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale, farla scorrere in alto e ruotarla di 90°, verso il retro, ottenendo che i due piani di cottura risultino allo stesso livello.

- Cottura su di una sola piastra. Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale, collocare il cibo sulla piastra inferiore.

Con il regolatore (E) tutto ruotato in senso antiorario inserire la spina in una presa di corrente idonea a riceverla.

Ruotando il regolatore (E) in senso orario impostare la temperatura.

I tempi di cottura variano in funzione della temperatura impostata, dalle caratteristiche dell'alimento e dai gusti personali.

Al termine dell'utilizzo estrarre la spina dalla presa, recuperare gli alimenti e attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di procedere alla sua pulizia.

### Pulizia

Da effettuare con apparecchio freddo e scollegato dalla rete elettrica.

Per liberare e rimuovere le piastre premere leggermente verso l'esterno le levette (J).

Le piastre, una volta rimosse dall'apparecchio, possono essere lavate con acqua e detersivo per piatti, evitare l'uso di panni abrasivi e sciacquarle e asciugarle prima di riposizionarle. Per rimettere le piastre, inserirle sotto le lamelle (H) e premere la parte opposta,

in corrispondenza delle levette (J) fino a produrre uno scatto. Per le rimanenti parti dell'apparecchio utilizzare un panno umido.

L'apparecchio può essere agevolmente trasportato o riposto in posizione verticale.



## GENERAL WARNINGS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

This appliance can be used by children over 8 years of age, people with reduced physical, sensory or mental abilities or with no experience or know-how if they are ensured adequate supervision or have received instructions on safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children cannot play with the appliance.

Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and supervised.

Always keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.



This symbol indicates:

**Attention:** hot surface.

The temperature of the accessible metal surfaces can be high when the appliance is on.

During use, the appliance heats up: only use the plastic parts and avoid contact with metal parts until the appliance is completely cooled.

Do not move the product while on.

This appliance is not intended for use with an external timer or with a separate remote control system.

Only use the appliance indoors.

Do not use outdoors.

Do not pull the cable to move the appliance.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised technical support centre or by a person with similar qualifications, to prevent any risk.

Do not hang the cable in a place where it could be grabbed by a child. Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.

- Do not use the appliance in bare feet.

- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.).

The user must not leave the appliance unsupervised when connected to power.

**Attention:** check the product when it is on. In case of flames from the appliance, never try to extinguish them with water, but immediately remove the plug from the socket and extinguish the flames using a damp cloth.

Do not pull the power cable or the appliance to remove the plug from the socket.

The socket must be easily reached to disconnect the plug in the event of an emergency.

Before use, check the appliance is in good condition, that the electrical power cable is not damaged: if in doubt contact professionally qualified staff. If it falls or malfunctions, immediately disconnect the electrical cable and contact professionally qualified staff.

Ensure the cable is positioned correctly and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, nor wrapped around the appliance or twisted on itself and cannot snag, to avoid the appliance falling.

Check you cannot trip to avoid accidental falls or damage to people.

The power cable must be entirely unrolled to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces.

Position the appliance far from other heat sources, inflammable materials such as curtains and explosive materials.

Keep an adequate distance from walls, inflammable objects, etc.

Position the appliance on a horizontal support surface that is flat and stable, a due distance from edges, to avoid it falling.

Position the appliance far from liquid containers such as sinks, etc.

Remove the plug from the socket when the appliance is not in use and before any cleaning or maintenance operation.

The user must not leave the appliance unsupervised when connected to power.  
Do not move the product while on.  
Do not use the appliance as a heat source.

This appliance, which is only suitable for non-professional use, should only be used for its intended use.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be considered in any way liable for damage due to improper, wrong and unreasonable use. Installation should be carried out according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system with suitable earthing according to the current standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time, ensure you have removed the labels and protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially.

Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

**ATTENTION:** Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers. If the appliance accidentally falls in water do NOT attempt to take it out. Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment.

Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

– Do not use the appliance if not working properly or it appears to be damaged; if in doubt contact qualified staff.

– It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

– The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

– Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use.

## **CLEANING THE APPLIANCE**

Ensure the plug is removed from the power socket.

You are advised to clean the product after each use.

Never immerge the product, the plug and the electrical cord in water or other liquids, do not wash under a water jet or in the dishwasher.

Remove the plates, wash them with hot water and normal washing up liquid, rinse them and dry them, before putting them back in place. Do not use powder, abrasive or corrosive products or metal pads.

- If there are glass parts in the product, these are not covered by guarantee.

Any tampering or actions carried out by non-qualified personnel, will invalidate the guarantee rights.

To clean the equipment, use only a soft and non abrasive cloth.

When the equipment is not being used and if it is desired to eliminate it, remove the cables and dispose it at a qualified Body to avoid polluting the environment.

### **ATTENTION:**

The plastic parts of the product are not covered by guarantee.

### **ATTENTION:**

The damages of the electrical power supply cable, resulting from wear are not covered by guarantee; any repair shall therefore be at the charge of the owner.

### **ATTENTION:**

Should it become necessary to take or ship the equipment to the authorised service centre, it is recommended to clean it carefully in all its parts.

Should the equipment be even slightly dirty or with incrustations or have limestone, dust or other deposits, externally or internally, for hygienic-sanitary reasons the service centre will reject it without viewing it.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Parts

- A Upper part with grill plate
- B Lower part with grill plate
- D Retractable support
- E Temperature control knob
- F Indicating light
- H Thin blades
- J Plate-stop lever
- L Liquid drainer

### Initial start-up

The appliance must be rested on a stable surface made of heat resistant materials and away from easily flammable items (curtains, etc).

On first use, lightly oil the two grill plates with edible oil after washing and drying them.

On positioning the plates and food, place a small recipient near the drainer to collect any liquids or condiments released during cooking.

### Positioning the grill plates

The grill plates can be used in various positions:

- Cooking with grill plates in contact with food. Position the upper part (A) vertically, place the food on the lower plate (B) and close.
- Cooking with the grill plates at a distance of around 6 cm. Position the upper part (A) vertically. Place the food on the lower plate (B), Slide the upper part (A) upwards and then slightly forwards so that it rests. Rotate it in a horizontal position.
- Cooking on two adjoining grill plates. Position the upper part (A) vertically, slide it upwards and rotate 90° towards the back, so that the two cooking surfaces are at the same level.

- Cooking on only one grill plate Position the upper part (A) vertically, place the food on the lower plate.

With the knob (E) completely turned in a counter clockwise direction, insert the plug into a compatible power outlet.

Turn the knob (E) in a clockwise direction to set the temperature.

The cooking times vary depending on the temperature set, the type of food and personal taste.

After use, remove the plug from the power outlet, remove the food and wait for the appliance to cool before cleaning.

### Cleaning

Any cleaning must be carried out with the appliance cold and disconnected from the electricity.

To free and remove the grill plates, press the small levers (J) lightly.

The grill plates, once removed from the appliance, can be washed with water and dishwashing detergent. Do not use abrasive products. Rinse and dry before storing away. To replace the grill plates, insert them under the thin blades (H) and press the opposite part, near the small levers (J) until they click into place. Use a damp cloth to clean the remaining parts of the appliance.

The appliance can easily be carried or stored in a vertical position.

يرجى الحفاظ على هذا الدليل والقراءة الدقيقة لجميع التحذيرات الواردة به؛ لأنها تقدم توصيات هامة تتعلق بالأستخدام الآمن، الإستعمال الفوري والمستقبلي للجهاز.

يمكن إستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات وأعلى والأشخاص ذوي القدرات الجسدية الضعيفة، القدرات الحسية أو العقلية التي تفتقد الخبرة أو المعرفة إلا إذا خضوعوا للإشراف المناسب أو إذا كانوا قد تلقوا تعليمات حول الإستعمال الآمن للجهاز أدركوا المخاطر ذات الصلة. يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. لا يجب إجراء عمليات التنظيف والصيانة من قبل الأطفال إلا إذا كان لديهم أكثر من 8 سنوات وتحت الإشراف.

إحفظ الجهاز والكابيل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

هذا الرمز  يشير إلى:  
إنتبه: سطح ساخن.

قد تكون درجة حرارة الأسطح المعدن التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عند تشغيل الجهاز. يسخن الجهاز أثناء الإستخدام: إستخدم فقط الأجزاء المصنعة من البلاستيك وتجنب ملامسة الأجزاء المعدنية حتى يتم تبريد الجهاز بشكل كامل. لا تنقل المنتج خلال التشغيل.

هذا الجهاز غير مخصص ليتم تشغيله بواسطة جهاز توقيت خارجي أو بنظام تحكم عن بعد منفصل.

إستخدام الجهاز فقط في البيئات الداخلية. لا ينبغي إستخدام الجهاز في الخارج.

لا تسحب كابل الطاقة لنقل الجهاز. في حالة تلف كابل الطاقة، يجب إستبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة الفني أو على أي حال من قبل شخص مؤهل من أجل تجنب أي مخاطر.

لا تدع كابل الطاقة معلقاً في مكان يمكن للأطفال الوصول إليه.

يتطلب إستعمال أي أجهزة كهربائية مراعاة بعض القواعد الأساسية وعلى وجه الخصوص:

- عدم لمس الأجهزة بأيدي مبللة أو قدمين مبللة أو رطبة.

- عدم إستخدام الجهاز وأنت حافي القدمين.

- عدم ترك الجهاز عرضة لعوامل المناخ (الشمس، المطر إلخ ..).

يجب على المستخدم عدم ترك الأجهزة دون مراقبة عندما يكون متصلاً بإمدادات الطاقة.

تنبيه: راقب المنتج أثناء عمله. في حالة إنبعثت لهب من الجهاز لا تحاول على الإطلاق إخماده بواسطة الماء، ولكن قم على الفور بفصل القابس من مقبس التيار الكهربائي وأخذ النيران بقطعة قماش مبللة.

لا تسحب كابل الكهرباء أو الجهاز لنزع القابس من المقبس.

يجب أن يكون مقبس الطاقة سهل الوصول إليه بحيث يمكنك بسهولة فصل قابس الكهرباء في حالة الطوارئ.

تحقق قبل كل إستخدام من أن الجهاز في حالة جيدة، وأن كابل الإمداد غير تالف: إذا حال التشكك توجه إلى الفني المؤهل.

في حالة سقوط الجهاز أو التشغيل السيء، إفصل فوراً كابل الطاقة وتوجه إلى فني مؤهل.

تأكد من كابل الطاقة في وضعه الصحيح وليس في إتصال مع أجزاء ساخنة أو حواف

حاددة، أو ملفوف حول الجهاز أو ملتوي على نفسه ولا يمكن الإمساك به، وذلك لتجنب سقوط الجهاز.

تأكد من ألا يتعثر أحد بالكابل، لمنع السقوط الغير مقصود أو إلحاق الأضرار بالأشخاص. يجب بسط كابل الطاقة لطوله بأكمله من أجل تجنب إرتفاع درجة الحرارة. لا ينبغي لكابل الطاقة أن يكون على مقربة من مصادر الحرارة و/ أو الأسطح الحادة. ضع الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة الأخرى، والمواد القابلة للإشتعال مثل الستائر والمواد المتفجرة.

إجعل الجهاز بعيداً عن الجدران بمسافة مناسبة وكذلك من الأشياء القابلة للاشتعال، الخ. وضع الجهاز على سطح أفقي، مستوي وثابت، وعلى مسافة آمنة من الحواف، بطريقة لا تجعله عرضة للسقوط.

ضع الجهاز بعيداً عن أي حاويات للسوائل مثل أحواض الغسيل الخ. إفصل القابس من مقبس التيار الكهربائي عندما لا يكون الجهاز قيد الإستعمال وقبل القيام بأي عمليات تنظيف أو صيانة.

يجب على المستخدم عدم ترك الجهاز دون إشراف عندما يكون متصلاً بإمدادات الطاقة.

لا تنقل الجهاز خلال تشغيله.

لا تستخدم الجهاز كمصدر للحرارة.

هذا الجهاز مناسب فقط للإستخدام المنزلي وليس الإستخدام المهني، كما ينبغي أن يكون مخصصاً فقط للإستعمال الذي صمم من أجله.

ويعتبر أي إستخدام آخر غير مناسب وخطير.

لا يمكن للشركة المصنعة أن تكون مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الإستعمالات الغير مناسبة أو الغير معقولة. ينبغي إجراء التركيب

وفقاً لتعليمات المصنع. قد يسبب التركيب الغير صحيح في إلحاق الأذى للإنسان والحيوانات والأشياء، ولا يمكن للشركة المصنعة أن تكون مسئولة عن ذلك. ضمان أمان المعدات الكهربائية مكفول فقط إذا تم توصيل هذه المعدات بنظام كهربائي مزود باتصال أرضي مناسب على النحو الذي تحدده المعايير الحالية المعمول بها بشأن الأمن الكهربائي.

يجب عدم ترك مواد التعبئة والتغليف (أكياس البلاستيك، المسامير، البوليسيتين، الخ) في متناول الأطفال أو الأشخاص الغير كفء لأنها تمثل مصادر محتملة للخطر.

تأكد قبل توصيل الجهاز، من أن البيانات الموجودة على الملصق تتوافق مع تلك التابعة لشبكة توزيع الكهرباء.

في حالة عدم التوافق بين المقبس والقابس توجه إلى الفني المؤهل لإجراء أي تعديل ضروري.

لا تستخدم المحولات والمقابس المتعددة و/ أو التوصيلات.

إذا كان إستخدام الجهاز ضروري جداً إستخدم فقط المواد التي تتوافق مع معايير الأمان المعمول بها والتي تفي بمتطلبات التوافق مع الجهاز وشبكة توزيع الكهرباء.

عند إستخدام الجهاز للمرة الأولى، تأكد من إزالة أي ملصق أو ورقة واقية.

إذا كان الجهاز مزود بفتحات تحويه، تأكد من أنها لن تكون مغطاء مطلقاً أو حتى جزئياً.

يتطلب إستخدام أي جهاز كهربائي مراعاة بعض القواعد الأساسية وعلى وجه الخصوص:

تنبيه: لا تغمس أو تبلل الجهاز. لا تستخدمه بالقرب من المياه، في حوض الإستحمام، حوض المطبخ أو في القرب من أي حاوية أخرى تحتوي على سوائل. إذا حدث وسقط الجهاز بطريق الخطأ في المياه لا تحاول إعاد تشغيله بل قم في المقام الأول بفصل القابس من المقبس التيار الكهربائي على الفور.

بعد ذلك خذه إلى مركز الخدمة المعتمد لإجراء الفحوص اللازمة. ينبغي للجهاز خلال الإستخدام أن يكون بعيداً عن أي شيء أو أي مادة قابلة للإشتعال أو قابلة للإنفجار.

العبث المحتمل أو التدخل من جانب أفراد غير مؤهلين يبطل حقوق الضمان الخاصة بك.

لتنظيف الجهاز إستعمل فقط قماش ناعم، جاف وغير خشن.

عندما يكون الجهاز غير قابل للإستخدام وترغب في التخلص عليه، إنزع الكابلات وتخلص منه في مؤسسة مؤهلة لتجنب تلوث البيئة.

تحقق دورياً من الحالة الجيدة للجهاز ومكوناته؛ في حال التشكك توجه إلي مركز خدمة معتمد.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا كان تالفاً. في حال التشكك توجه شك إلي الفني مؤهل.

- يحذر تماماً تفكيك أو إصلاح الجهاز لتجنب الصدمة الكهربائية؛ إذا لزم الأمر توجه إلي الفني المؤهل أو مركز الخدمة.

- ينبغي لقابس كابل الطاقة، الذي يستخدم كجهاز فصل التيار الكهربائي الوصول إليه بسهولة.

لا ينبغي إستخدام الجهاز بعد سقوطه إذا كان تالفاً.

- استخدم الجهاز فقط مع الملحقات الموردة، حتى لا تضر بأمن الإستخدام.

## تنظيف الجهاز

تأكد من فصل القابس من مقبس التيار الكهربائي.

من المستحسن تنظيف المنتج بعد كل إستعمال.

لا تغمس المنتج مطلقاً، كذلك القابس والسلك الكهربائي في الماء أو السوائل الأخرى، لا تغسله تحت الماء الجاري أو في غسالة الصحون.

إفصل الشوايه، وإغسلها بالماء الدافئ ومنظفات غسل الأطباق العادية، قم بشطفها وتجفيفها قبل إعادة إدراجها. لا تستخدم مساحيق، منتجات خشنة أو المتآكلة والألياف المعدنية.

• إذا كان هناك أجزاء زجاجية في المنتج، فلا يتم تغطيتها من قبل الضمان.

العبث أو التخلل من جانب أفراد غير مؤهلين يبطل حقوق الضمان الخاصة بك.

لتنظيف الجهاز إستخدم فقط قطعة قماش رطبة، غير خشنة.

عندما يكون الجهاز غير قابل للإستخدام وتريد التخلص منه، إنزع الكابلات وتخلص منه في مؤسسة مؤهلة لكيلا تلوث البيئة.

انتبه:

لا تغطي الضمان القطع البلاستيك الموجودة في المنتج.

انتبه:

الضرر الناتج عن كابل الطاقة، نتيجة الإستعمال لا يتم تغطيته من قبل الضمان؛ وبالتالي يتحمل صاحب الجهاز أي إصلاحات.

انتبه:

إذا كان ضرورياً حمل أو شحن الجهاز إلى مركز خدمة معتمد، يجب تنظيفه جيداً في جميع أجزائه.

إذا أصبح الجهاز أيضاً متسخاً قليلاً أو مغطى أو تتخلله مخلفات ورقية، غبار أو غير ذلك؛ خارجياً أو داخلياً؛ لدواعي النظافة صحية، سيرفض مركز خدمة الجهاز نفسه دون الإطلاع عليه.



الرمز الموجود على المنتج أو على الحاوية يشير إلى أن هذا المنتج لا يجوز التعامل معه على أنه مخلفات منزلية عادية، ولكن

يجب أن يتم تسليمه إلى نقطة التجميع المخصصة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

قم بالتخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، فإن ذلك يساعد في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي من

الممكن أن تنتج عن التخلص غير الصحيح للمنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى

الإتصال بمكتب البلدية، والخدمة المحلية للتخلص من المخلفات أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

## إرشادات الإستعمال المكونات

A	الشبكة العليا
B	الشبكة السفلى
D	حامل خفي
E	منظم درجة الحرارة
F	مؤشر مضيء
H	شرايح معدنية
J	رافعة تثبيت الشبكة
L	مفرغ السوائل

### طريقة التشغيل

يجب وضع الشواية على سطح مستوي، مقاوم لدرجات الحرارة المرتفعة، وبعيداً عن المواد القابلة للإشتعال (كالستائر، إلخ).  
عند الإستعمال للمرة الأولى يجب دهن كلاً من الشبكتين برفق باستخدام زيت طعام، وذلك بعد غسلهما وتجفيفهما.  
ضع الشبكتين ورص المأكولات بحيث تتناسب مع مفرغ السوائل وهو وعاء صغير لتجميع السوائل والتوابل المتوقع سقوطها أثناء الطهي.

### أوضاع إستعمال الشبكتين

يمكن إستعمال الشبكتين في أوضاع عدة:

• الطهي بوضع المأكولات بين الشبكتين

اجعل الشبكة العليا (أ) في وضع رأسي، رص المأكولات على الشبكة السفلى (ب)، ثم اغلقهما.

• الطهي بابعاد الشبكتين عن بعضهما حوالي 6 سم

اجعل الشبكة العليا (أ) في وضع رأسي. رص المأكولات على الشبكة السفلى (ب). حرك الشبكة العليا (أ) لأعلى أولاً، ثم إلى الأمام ببطء حتى تصبح مائلة، وفي وضع أفقي.

• وهما متجاورتين. الطهي على الشبكتين

اجعل الشبكة العليا (أ) في وضع رأسي، حركها لأعلى ولفها 90°، إلى الراء، حتى يصبح سطح كلاً من الشبكتين على نفس المستوى.

• الطهي على شبكة واحدة فقط.

اجعل الشبكة العليا (أ) في وضع رأسي. رص المأكولات على الشبكة السفلى.

ضع الفيشة في مقيس مناسب لها، مع مراعاة أن يكون منظم درجة الحرارة في عكس إتجاه عقارب الساعة. قم بتحديد درجة الحرارة عن طريق تدوير المنظم في إتجاه عقارب الساعة.

تختلف التوقيتات المحددة للطهي وفقاً لدرجة الحرارة المحددة، ونوع المأكولات، وعلى حسب المذاق الشخصي.

بعد الإنتهاء من الطهي، انزع الفيشة من المقبس، ارفع المأكولات من على الشواية، ثم انتظر حتى تصبح الشواية باردة تماماً قبل البدء في تنظيفها.

### التنظيف

يجب التأكد أولاً من أن الشواية صارت باردة ومفصولة عن التيار الكهربائي.

لخلع وفك الشبكتين، اضغط برفق في إتجاه الخارج على الرافعة (ز).

بمجرد فك الشبكتين عن الشواية، يمكن غسلهما بالماء وسائل تنظيف الاطباق، تجنب إستعمال أدوات التنظيف الخشنة.

ثم قم بشطفهما وتجفيفهما قبل إعادة التركيب.

لإعادة تركيب الشبكتين، ادخلهما أسفل الشرايح المعدنية (و)، واضغط على الجزء المقابل، الموافق للرافعة (ز) حتى تصدر صوت. لتنظيف بقية مكونات الشواية استعمل قماشة مبللة.

يمكن بسهولة نقل الشواية أو وضعها بشكل رأسي في المكان المخصص لحفظها.

## **GARANZIA**

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## **GUARANTEE**

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the re-tailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defects. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to improper use. Replacements or repairs provided during the warranty period are carried out free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

## **GARANTIE**

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage improprie. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

## **GARANTIE**

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufres nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erfordert würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unserer Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

## **الضمان**

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE :شهادة الضمان

2 ANNI YEARS ANS JAHRE سنوات

Distribuito da: **JOHNSON**® S.r.l

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

## Mod. Grigliata

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
füllen Sie zum Zeitpunkt des Kaufs aus

- تحقق قبل الشراء

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la réception avec le cachet du détaillant  
Bringen Sie Ihren Kaufbeleg mit dem  
Briefmarkenhändler

- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled  
in to be valid

Cette garantie est nulle si incomplète  
Die Garantie ist nicht gültig, wenn sie nicht  
vollständig ist

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

## Mod. Grigliata

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATE  
DATE DE RÉPARATION  
REPARATURDATUM

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE-CENTERS

- ختم خدمة ما بعد البيع